



CARTWRIGHT CONNECTION

THE COMMUNITY NEWSLETTER OF CARTWRIGHT SCHOOL DISTRICT #83

Superintendent Dr. Jacob A. Chávez

Visit Us Online: www.csd83.org



A Message from the Superintendent

What's Inside

October 2014

- Superintendent's Message . . . 1
- Budget Override 2
- Heatherbrae Remodel 3
- Accountability Grades 4

Dear Parents/Community Members:

The 2014-15 school year is underway and so far everything is running smoothly. We have many new and exciting things planned for our students this year including a focus on College and Career Readiness, as well as new Science, Technology, Engineering, and Mathematics (S.T.E.M.) instruction. We are also very proud that the Arizona Department of Education awarded our District a "B" label for the third straight year. More information about our accountability labels can be found in this publication.

Leadership is the key to success in any organization. Research shows that there are six characteristics of good leaders. They are:

Visibility: - In order for people to trust leaders they must be visible. The more opportunities provided to interact with leaders, the higher the trust level.

Trustworthiness: Good leaders tell the truth, follow through on commitments, treat others fairly, and take responsibility when things go wrong.

Respectfulness: Everyone needs to feel valued and showing respect to others is a powerful leadership trait.

Responsiveness: A good leader may not always have the complete answer to concerns or problems but does one's best to provide a timely and substantive response.

Approachability: People need to feel as though they can talk to leaders and not have their concerns dismissed or taken

lightly. Leaders demonstrate genuine interest in others' lives, experiences, and interests.

Modeling: Finally, people want to see leaders behave in the same manner they ask of others. The more people see leaders exhibiting the values, behaviors, and attitudes we ask them to practice, the more likely they are to trust in leadership.



I believe that Cartwright School District has some of the finest educational leaders in Arizona. Our commitment to you is to always put the needs of our students and families first.

Finally, I want to encourage you to vote in our upcoming budget override election on November 4, 2014. This override is a continuation of the over-

ride passed in 2010. Its renewal will not result in an increase in tax rates. If it is not renewed, we must begin phasing out the funding over the next three years. More information about the override can be found in this publication.

As always, we thank you for your support of the Cartwright School District.

Sincerely,

Dr. Jacob A. Chávez, Superintendent

Source: Galileo for Superintendents, September 2014

Budget Override Election

On November 4, 2014, voters in the Cartwright School District will be asked to vote on a 15% Maintenance and Operations (M&O) budget override. This override is a continuation of the override passed in 2010 and if approved it will maintain current tax rates.

This continuation of the budget override approved in 2010 amounts to approximately \$12,200,000 per year, for seven years. It is funded by an estimated \$5.37 tax rate per \$100 of assessed valuation used for secondary property tax rates. Again, there will be no increase in the tax rate if the override passes.

The 15% override will be used as follows:

- Maintain full-day kindergarten
- Retain high quality teaching staff to maintain current class sizes
- Provide for the increased cost of school supplies and supplemental materials
- Provide for additional instructional materials targeted to promote increased student achievement
- Maintain current funding for art, music, and physical education programs

If the override does not pass, we are required to begin phasing out the funding by one-third each year beginning with the 2016-17 school year, resulting in a reduction in programs and services to students and families.

Override Election Dates

Last Day to Register to Vote – ***October 6, 2014***

Early voting begins – ***October 9, 2014***

Last day to request an early ballot – ***October 24, 2014***

Last day to vote early (in person) – ***October 31, 2014***

Election Day – ***November 4, 2014***

Voters can request information, including an early ballot, by calling (602) 506-5112, visiting the website at www.recorder.maricopa.gov or by mail at Maricopa County Elections, 510 S. 3rd Avenue, Phoenix, AZ 85003.

Awards for Financial Reporting

For over 20 years, Cartwright School District has received the following financial reporting awards:

Association of School Business Officials (ASBO) Certificate of Excellence in Financial Reporting

Government Finance Officers Association (GFOA) Certificate of Achievement for Excellence in Financial Reporting

Heatherbrae School Remodeled During Summer ***Remodelación de la Escuela Heatherbrae***

Over the summer, Heatherbrae School received a “makeover”. All classrooms were renovated inside and out. The front office was also remodeled and the library space enlarged. New square footage now provides physical education (P.E.) space and four additional classrooms. A re-dedication ceremony is being planned for late October or early November, but in the meantime, drive by and see Heatherbrae’s beautiful “new” school. The address is 7070 W. Heatherbrae, which is just north of Indian School Road and just west of 67th Avenue.

Durante el verano, la escuela Heatherbrae recibió un "cambio de imagen". Todos los salones fueron renovados por dentro y por fuera. La oficina también fue remodelada y se amplió la biblioteca. Se agregó espacio para las clases de educación física y cuatro salones adicionales. Próximamente se llevará acabo una ceremonia de reinauguración, mientras tanto, pase por Heatherbrae y mire la hermosa escuela “nueva”. La escuela está localizada en el 7070 W. Heatherbrae la cual está al norte de Indian School Road y al oeste de la Avenida 67.



New Front Entrance of Heatherbrae School
Nueva entrada de la Escuela Heatherbrae



Remodeled School Office
Nueva imagen de la oficina



New Physical Education Building
Edificio nuevo para educación física

Cartwright District Receives a “B” from Arizona Department of Education

For the third straight year, Cartwright School District received a “B” rating from the Arizona Department of Education. We are very proud of our “B” but we will continue striving for an “A”. Once again, our students outperformed students in neighboring schools and districts. Cartwright students, parents, and staff are to be commended for these outstanding academic achievement gains.

We are particularly proud of Sunset and Heatherbrae schools for receiving “A” ratings for the third year in a row. Out of 1,676 schools in the State of Arizona, Sunset School is ranked #16. Heatherbrae and Sunset schools were honored for this outstanding achievement at the August 27, 2014 Governing Board meeting. The Sunset School staff received the “Superintendent’s Award of Excellence” at the September 10, 2014 Governing Board meeting. You can read more about this award by visiting our website at www.csd83.org.

School District Letter Grade Comparisons

District Name	Total Points	Grade
Cartwright Elementary District	124	B
Alhambra Elementary District	108	C
Fowler Elementary District	120	B
Glendale Elementary District	107	C
Isaac Elementary District	98	D
Pendergast Elementary District	127	B
Tolleson Elementary District	120	B

Cartwright District Schools Letter Grades

School Name	Grade
Cartwright District	B
Atkinson Middle School	C
Borman School	C
Cartwright School	B
Castro Middle School	C
Davidson School	B
Desert Sands Middle School	C
Downs School	B
Estrella Middle School	C
Harris School	C
Heatherbrae School	A
Holiday Park School	B
John F. Long School	B
Palm Lane School	B
Peña School	B
Peralta School	C
Spitalny School	B
Starlight Park School	B
Sunset School	A
Tarver School	B
Tomahawk School	B

Social Media Connections

Did you know Cartwright School District has a Facebook page and a Twitter handle?

Like us at

www.facebook.com/cartwrightschoolsdistrict and follow us @Cartwright SD.



Contenido

Octubre 2014

Remodelación de la Escuela Heatherbrae	3
Mensaje del Superintendente.....	5
Sobrepasar el Presupuesto	6
El Distrito Escolar Cartwright recibe una "B".....	7

Mensaje del Superintendente

Estimados Padres de Familia y Miembros de la Comunidad:

El año escolar 2014-15 está en marcha y hasta ahora todo está funcionando sin problemas. Este año tenemos muchas cosas nuevas y emocionantes planeadas para nuestros estudiantes, incluyendo un enfoque en la preparación universitaria y profesional, así como el nuevo programa de instrucción en Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM). También estamos muy orgullosos de la calificación de "B" que recibimos del Departamento de Educación de Arizona por el tercer año consecutivo. Dentro de esta publicación puede encontrar información adicional acerca de las calificaciones estatales.

El liderazgo es la clave del éxito en cualquier organización. La investigación muestra que hay seis características de los buenos líderes: Ellas son:

Visibilidad: - Para que las personas tengan confianza en los líderes ellos deben de ser visibles. Entre más oportunidades haya se interactuar con los líderes, más alto es el nivel de confianza.

Confiabilidad: Los buenos líderes dicen la verdad, cumplen los compromisos, tratan a los demás de manera justa, y asumen la responsabilidad cuando las cosas van mal.

Respetabilidad: Todo el mundo necesita sentirse valorado y el mostrar respeto a los demás es un rasgo poderoso de un líder.

Capacidad de respuesta: Un buen líder puede no siempre tener la respuesta completa a las preocupaciones o problemas, pero da lo mejor de él(ella) para dar una respuesta oportuna y sustantiva.

Accesibilidad: Las personas necesitan sentir que si pueden hablar con los líderes y que sus preocupaciones no sean tomadas a la ligera o no tomadas en cuenta. Los líderes demuestran un interés genuino en las vidas, experi-

encias e intereses de los demás.

Ejemplo: Por último, la gente quiere ver que los líderes se comportan de la misma manera que le piden a los demás. Cuanta más gente vea que los líderes exhiben los valores, comportamientos y actitudes que piden que las personas demuestren, más probabilidades hay de que confíen en el liderazgo

Yo creo que el Distrito Escolar Cartwright cuenta con algunos de los mejores líderes en la educación en Arizona. Nuestro compromiso para con ustedes es de siempre poner las necesidades de nuestros estudiantes y sus familias primero.



Para concluir, quiero alentarlos a salir a votar durante la elección del aumento al presupuesto el 4 de noviembre de 2014. Este sobrepaso al presupuesto es una continuación del sobrepaso que fue aprobado en el 2010. Su renovación no se traducirá en un aumento en las tasas de

impuestos. Si no se renueva, debemos comenzar la eliminación gradual de la financiación en los próximos tres años. Puede encontrar más información acerca del sobrepaso del presupuesto dentro de esta publicación.

Como siempre le agradecemos su apoyo para con el Distrito Escolar Cartwright.

Atentamente,

Dr. Jacob A. Chávez, Superintendente

Fuente: Galileo para Superintendentes, Septiembre 2014

Sobrepasar el Presupuesto

El 4 de noviembre del 2014, a los votantes del Distrito Escolar Cartwright se les pedirá que voten para sobrepasar el presupuesto de Mantenimiento y Operaciones (M&O) por un 15%. Este aumento al presupuesto es una continuación del sobre paso que fue aprobado en el 2010 y mantendrá las tasas de impuestos actuales.

Esta continuación del aumento al presupuesto aprobado en el año 2010 asciende aproximadamente a \$12,200,000 por año, durante siete años. Es financiado por una tasa impositiva estimada a \$5.37 por cada \$100 del valor de tasación utilizado para las tasas de impuestos a la propiedad secundarias. Una vez más, no habrá aumento en la tasa de impuestos si el sobrepaso al presupuesto pasa.

El sobrepaso del 15% se utilizará de la siguiente manera:

- Continuar con kinder de jornada completa
- Retener personal docente para mantener los tamaños de las clases funcionales
- Proveer para el aumento en el costo de los utensilios escolares y materiales suplementales
- Proveer para materiales de instrucción adicionales dirigidos a promover un mayor rendimiento estudiantil
- Mantener el financiamiento actual para los programas de arte, música y educación física

Si no se pasa el sobrepaso del presupuesto, vamos a tener que comenzar a eliminar gradualmente los fondos por un tercio cada año comenzando con el año escolar 2016-17, resultando en una reducción en programas y servicios para alumnos y familias.

Fechas para la elección del sobrepaso del presupuesto

Ultimo día para registrarse para votar – **6 de octubre del 2014**

Comienzan las votaciones tempranas – **9 de octubre del 2014**

Último día para solicitar una boleta electoral temprana– **24 de octubre del 2014**

último día para votaciones tempranas(en persona) – **31 de octubre del 2014**

Votaciones – **4 de noviembre del 2014**

Los votantes pueden solicitar información, incluyendo una boleta temprana, llamando al (602) 506-5112, o yendo a la pagina web www.recorder.maricopa.gov o por correo en Maricopa County Elections, 510 S. 3rd Avenue, Phoenix, AZ 85003.

Premios por Reportes Financieros

Por más de veinte años el Distrito Escolar Cartwright ha recibido los siguientes premios por sus reportes financieros:

Certificado de Excelencia en Reportes Financieros de la *Association of School Business Officials* (ASBO)

Certificado de Logros por Excelencia en Información Financiera de parte de *Government Finance Officers Association* (GFOA)

El Distrito Escolar Cartwright recibe una “B” del Departamento de Educación de Arizona

Por tercer año consecutivo, el Distrito Escolar Cartwright recibió una calificación de “B” del Departamento de Educación de Arizona. Estamos muy orgullosos de nuestra “B” pero vamos a seguir luchando por una “A”. Una vez más, nuestros estudiantes superan a estudiantes en las escuelas y distritos vecinos. Los padres, estudiantes y personal deben de ser elogiados por estos destacados logros de rendimiento académico.

Estamos especialmente orgullosos de las escuelas Sunset y Heatherbrae que por tercer año consecutivo recibieron una “A”. La escuela Sunset está en el puesto núm. 16 de 1,676 escuelas en el Estado de Arizona. Las escuelas Heatherbrae y Sunset fueron honradas por este logro excepcional el 27 de agosto del 2014 durante la Junta de la Mesa Directiva. El personal de la escuela Sunset recibió el “Premio del Superintendente a la Excelencia” durante la Junta de la Mesa Directiva del 10 de septiembre del 2014. Puede leer más sobre este premio visitando nuestra pagina web en www.csd83.org.

Comparaciones de Calificaciones de Distritos

Nombre del Distrito	Número de Puntos	Calificación
Distrito de Primaria Cartwright	124	B
Distrito de Primaria Alhambra	108	C
Distrito de Primaria Fowler	120	B
Distrito de Primaria Glendale	107	C
Distrito de Primaria Isaac	98	D
Distrito de Primaria Pendergast	127	B
Distrito de Primaria Tolleson	120	B

Calificaciones del Distrito Cartwright

Nombre de la Escuela	Calificación
Distrito Cartwright	B
Escuela Secundaria Atkinson	C
Escuela Borman	C
Escuela Cartwright	B
Escuela Secundaria Castro	C
Escuela Davidson	B
Escuela Secundaria Desert Sands	C
Escuela Downs	B
Escuela Secundaria Estrella	C
Escuela Harris	C
Escuela Heatherbrae	A
Escuela Holiday Park	B
Escuela John F. Long	B
Escuela Palm Lane	B
Escuela Peña	B
Escuela Peralta	C
Escuela Spitalny	B
Escuela Starlight Park	B
Escuela Sunset	A
Escuela Tarver	B
Escuela Tomahawk	B

Conexiones en las redes sociales

¿Sabias que Cartwright tiene una pagina de Facebook y una cuenta de Twitter?

Danos un like en www.facebook.com/cartwrightschoolsdistrict y síguenos en [@Cartwright SD](https://twitter.com/CartwrightSD).

Cartwright School (K-8)
2825 N. 59th Ave., 85035-3298
(623) 691-4100

Glenn L. Downs School (K-8)
3600 N. 47th Ave., 85031-3199
(623) 691-4200

John F. Long School (K-5)
4407 N. 55th Ave., 85031-1899
(623) 691-4300

Justine Spitalny School (K-5)
3201 N. 46th Dr., 85031-3799
(623) 691-4400

Holiday Park School (K-5)
4417 N. 66th Ave., 85033-2799
(623) 691-4500

Sunset School (K-5)
6602 W. Osborn Rd., 85033-4598
(623) 691-4600

Starlight Park School (K-5)
7960 W. Osborn Rd., 85033-3599
(623) 691-4700

Charles W. Harris School (K-8)
2252 N. 55th Ave., 85035-3799
(623) 691-4800

Frank Borman School (PreK-8)
3637 N. 55th Ave., 85031-2503
(623) 691-5000

Heatherbrae School (K-5)
7070 W. Heatherbrae, 85033-2699
(623) 691-5200

Palm Lane School (K-5)
2043 N. 64th Dr., 85035-3499
(623) 691-5500

Peralta School (K-5)
7125 W. Encanto Blvd., 85035-1355
(623) 691-5600

Tomahawk School (K-5)
7820 W. Turney Ave., 85033-2427
(623) 691-5800

G. Frank Davidson School (K-5)
6935 W. Osborn Rd., 85033-4599
(623) 691-1500

Bret R. Tarver School (K-5)
4308 N. 51st Ave., St. 102, 85031-1914
(623) 691-1900

Manuel Peña, Jr. School (K-5)
2550 N. 79th Ave., 85035-1225
(623) 691-3100

Desert Sands Middle School (6-8)
6308 W. Campbell Rd., 85033-2798
(623) 691-4900

Estrella Middle School (6-8)
3733 N. 75th Ave., 85033-3799
(623) 691-5400

Marc T. Atkinson Middle School (6-8)
4315 N. Maryvale Pkwy., 85031-1942
(623) 691-1700

Raúl H. Castro Middle School (6-8)
2730 N. 79th Ave., 85035-1225
(623) 691-5300

Cartwright School District #83
3401 N. 67th Avenue
Phoenix, AZ 85033-4599

NONPROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
PHOENIX, ARIZONA
PERMIT NO. 1506

POSTAL CUSTOMER ECRWSS

Governing Board

Steve Gallardo, President
Denice Garcia, Vice President
Rosa Cantu, Member
Lydia Hernandez, Member
Pedro Lopez, Member

Superintendent

Dr. Jacob A. Chávez

Editor

Meri L. Simmons
Director of Communications
and Community Engagement

Translator

Alma Sotelo

The "Cartwright Connection" will be published to inform you of the programs, philosophies, and plans of the District. Your questions and comments are welcome and should be addressed to Meri Simmons, Director of Communications and Community Engagement, 3401 N. 67th Ave., Phoenix, AZ 85033-4599. Phone: (623) 691-4003

El boletín informativo "Conexión Cartwright" es una publicación trimestral para informarle respecto a los programas, filosofía y planes del distrito. Sus preguntas y comentarios son bienvenidos y puede dirigirlos a: Alma Sotelo, Traductora del Distrito, Distrito Escolar Cartwright #83, 3401 N. 67th Ave., Phoenix, AZ 85033. Teléfono: (623) 691-4032.